

## Aus den Vertragsstaaten

### CH/LI Schweiz/ Liechtenstein

#### Neue Gebührenbeträge

Am 25. Mai 2005 hat der Bundesrat den am 11. März 2005 vom Institutsrat des Eidgenössischen Instituts für Geistiges Eigentum (IGE) gefällten Beschluss bestätigt, die Jahresgebühren für schweizerische und europäische Patente mit Wirkung für die Schweiz und Liechtenstein ab dem **1. Juli 2005** von 420 CHF auf **310 CHF** zu senken.

#### Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (12. Auflage) werden gebeten, die Angabe in der Tabelle VI, Spalte 1 entsprechend zu ändern.

## Information from the contracting states

### CH/LI Switzerland/ Liechtenstein

#### New amounts of fees

On 25 May 2005 the Federal Council approved the decision of the Federal Institute of Intellectual Property (IPI) of 11 March 2005 to lower the CHF 420 annual fee for Swiss patents and European patents with effect in Switzerland and Liechtenstein to **CHF 310** beginning **1 July 2005**.

#### Updating of the information brochure "National law relating to the EPC"

Users of the EPO information brochure "National law relating to the EPC" (12th edition) are asked to make the appropriate amendment to the respective amount shown in Table VI, column 1.

## Informations relatives aux Etats contractants

### CH/LI Suisse/Liechtenstein

#### Nouveaux montants des taxes

Le Conseil fédéral a approuvé le 25 mai 2005 la décision du Conseil de l'Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle (IPI) du 11 mars 2005 de baisser les annuités pour les brevets suisses et les brevets européens ayant effet en Suisse et au Liechtenstein à partir du **1<sup>er</sup> juillet 2005** de 420 CHF à **310 CHF**.

#### Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (12<sup>e</sup> édition) sont invités à modifier en conséquence le montant de la taxe figurant au tableau VI, colonne 1.